



№ 7

ГАЗЕТА ДЛЯ ЖИТЕЛЕЙ ВАЛГА И ВАЛКА

Цена 0,50 €
8 EEK 0,30 LVL

13—27 мая 2003

НИКТО НЕ ЗАБЫТ, НИЧТО НЕ ЗАБЫТО

ЧИТАЙТЕ В НОМЕРЕ:

Акции протеста в Латвии	2
Интервью с директором мебельной фабрики	3
Студия JOY	4-5
Полицейская хроника	6
Серый паспорт ...	7
Детский уголок	9
Музыкальные новости	10-11



Панихида на братском кладбище 9 Мая



Поздравления с Днём Победы

Фотографии: Е. Ручейков, А. Яллай, И. Яллай



Огромное им СПАСИБО!



До самого вечера люди приносили цветы...



Могила Неизвестного Солдата

УРОК ИСТОРИИ, УРОК ЖИЗНИ

Фото автора

Накануне Дня победы школьники Русской гимназии участвовали в уборке территории братского кладбища жертв фашизма в Приймагса. Они убрали старые листья и ветки, привели в порядок дорожки около памятника Скорбящей матери.

То, что на маленьком клочке земли захоронено 29 000 человек, казалось им невероятным. Не могли они представить себе трагические события, происходившие здесь. Детям ещё трудно понять, какие страдания и муки перенесли здесь узники лагеря военнопленных, поэтому вначале много было в их настроении игривости и желания поозорничать.

Да и как иначе - ярко светит солн-

це, поют птицы в лесу, всё наполнено жизнью - и смерть кажется чем-то далеким, нереальным. Но вот один из учеников собрал букет подснежников и положил у памятника. Да и другие задумались о событиях войны, и каждый подумал: это не должно повториться.

Задача взрослых – воспитать новое поколение, которое помнило бы о прошлом своей семьи, своего народа, той земли, на которой живет. И этот день стал для школьников не просто уроком труда, но уроком истории, уроком жизни.

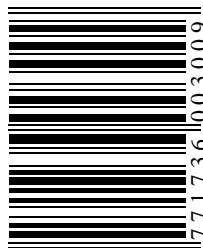
Юрий Подгорный
Учитель

Валгаской Русской гимназии



ВАЛКЪ
WALK
Газета
издается с
14 февраля
2003 года

ISSN 1736-003X



9 771 736 400 300 9

Благими намерениями вымощена дорога...

В Риге за день до начала конкурса Евровидения (23 мая) намечаются акции протеста, направленные на защиту образования на русском языке.

Дело в том, что согласно принятому в Латвии Закону о всеобщем образовании, с **1 сентября 2004 года** обучение будет проходить только на латышском языке. А в **2007 году** выпускники **всех** школ обязаны будут сдавать единый выпускной экзамен **на латышском языке**. Конечно же, введение в действие нового закона объясняется самыми благими намерениями: обещанием повышения конкурентоспособности русских выпускников на рынке труда, интеграцией. Другое дело, что никто и не спрашивает тех, кого касается данный закон. А ведь среди них большое количество и граждан Латвии.

Инициатором акции протеста выступила **Латвийская ассоциация в поддержку школ с русским языком обучения**. Вызывает тревогу дискриминационный характер самого закона, ущемляющий права русского меньшинства и ухудшение качества знаний в связи с переходом на латышский язык обучения. Кстати, размер налогов не зави-

сит от национальности и цвета паспорта. Один из способов обратиться на себя внимание государства накануне акции – писать письма в соответствующие инстанции. Тем более, что по закону они обязаны отвечать на каждое послание. Естественно, необходимо четко сформулированные претензии, и представить собственные вопросы и предложения. В конце обязательно указать адрес для ответа и поставить разборчивую подпись.

Для желающих - полезные адреса:

Министерство науки и образования:

Karlim Sadurskim
Latvijas Republikas Izglitibas un Zinatnes Ministrija
Valnu iela 2, Riga, LV 1050

Сейм – в адрес любой партии

(Jaunais laiks, Tautas partija, Latvijas Pirma partija, Zaļo un zemnieku savieniba, ...)
Jekaba iela 11, Riga LV 1181

Правительство

E. Repses kungam
Ministru Kabinets
Brivibas bulvaris, 36
Riga 1520

Министр образования ЛР Карлис Шандурскис считает, что 60% предметов непременно должны преподаваться на латышском языке. А выпускные экзамены должны быть только на латышском языке. Кстати, такая же пропорция (60 на 40) предусмотрена с 2007 года в гимназических классах русскоязычных школ Эстонии.

Президент ЛР Вайра-Вике Фрейберга ничего плохого в переходе на латышский язык обучения не видит. В частности, она считает, что **билингвизм** (свободное владение двумя языками) принесет только пользу. В качестве примера она приводит свой собственный опыт. Однако г-жа Фрейберга забывает, что освоение ею языков было в основном результатом общения и жизненной необходимости, а не силовых методов давления. Это, как говорится, две большие разницы. Ведь уже давно замечено, что любой язык лучше изучать тому, у кого есть к этому внутренняя потребность и шансы получить в результате владения дополнительным языком лучшие перспективы в профессиональном плане.

Насколько многочисленной будет акция протеста? Как отреагирует власть на это? Увидим. В Эстонии ничего подобного не было. К тому же, многим все равно. А некоторые права свои и своих детей защищать просто боятся. Рабская психология? Оправдание такой модели поведения, естественно, всегда найдется. В связи с этим хотелось бы напомнить **слова пастора Мартина Нимеллера**, узника нацистских концлагерей, сказанные по другому поводу, но актуальные и поныне:

...Сначала они пришли за евреями.
Я молчал - я не был евреем.
Затем они пришли за коммунистами.
Я молчал - я не был коммунистом.
Затем они пришли за профсоюзными работниками.
Я молчал - я не был профсоюзным работником.
Затем они пришли за мной.
Не осталось никого, кто мог бы помочь мне.

Анатолий Григорьев

ИНТЕГРАЦИЯ В ВАЛГЕ КАК МНОГОНАЦИОНАЛЬНОМ ГОРОДЕ



Мэр города Валга Маргус Лепик выступает с приветственным словом на открытии семинара. Справа - одна из организаторов семинара г-жа Вероника Паланди—консул Румынии в Эстонии

Наш приграничный город во многом уникален. В мире не так уж много мест, где два города расположены так, как Валга и Валка, многие века существовавшие как единый город Валк. Здесь живут не только эстонцы и латыши, но и люди многих других национальностей.

Сегодня, когда Латвия и Эстония готовятся вступить в Евросоюз, особенно остро стоит вопрос о положении этих людей в обществе.

26 апреля в Валге состоялся семинар, на котором обсуждались многие проблемы русскоязычного населения.

В первую очередь нас волнует

то, что далеко не каждый может честным трудом заработать себе на кусок хлеба. Власти считают, что в настоящее время уровень безработицы средний по Эстонии, то есть положение не надо считать катастрофическим. Однако участники семинара думают, что не все так уж безоблачно. Вызывает недоумение то, что безработные, получающие социальное пособие из государственных фондов, практически обязаны отрабатывать его. По закону ли это? Есть данные, что труд безработных используется не только для благоустройства города, но и на личных территориях. Были случаи,

когда безработная, сейчас инвалид, вынуждена была выходить с граблями вместе с асоциалами. Это привело к настоящему нервному потрясению.

В комментарии заместителя мэра Ивара Унта прозвучала мысль о том, что работа по благоустройству полезна, если идет на пользу обществу и самому безработному. Это учебный процесс - не принудительный. Необходима активизация безработных. Безработный должен выйти из дома, общаться с другими людьми и что-то дать обществу. Какие-то работодатели могут их увидеть и предложить работу. Есть такие люди, которые не работают десятки лет. Цель - не только поддержать, помочь, но и привести их снова на рынок труда, помочь найти место работы.

Известно, что и в Таллине безработные выполняют работы по благоустройству. Если такой труд и оплачивается, то потом уменьшается сумма пособия.

И все-таки участники семинара не согласились с этими доводами. Нарушается трудовое законодательство: нет перерыва для горячего обеда, в случае плохой погоды люди часами остаются под дождем. Говорят, что государство не обязательно обеспечить каждого человека работой по специальности. Но каковы тогда обязательства государства перед людьми?

Горько было услышать, что в Латвии положение еще хуже. Там вообще помощь не оказывается.

Второй вопрос, волновавший всех, - изучение эстонского языка. Мы услышали похвалу в адрес Валгаской Русской гимназии, где активно изучается государственный

язык. Ребята успешно сдают экзамены, учатся после окончания школы в вузах на эстонском языке. Сейчас в Эстонии все чаще высказывается мнение, что русские дети должны учиться в русской школе на родном языке, что нецелесообразно отдавать их в эстонские школы. Но и тут мнения разделились. Услышали мы рассказ и той мамы, чья дочь успешно закончила эстонскую гимназию, и той, чей ребенок не сумел освоиться в эстонской школе, находился там постоянно в стрессовой ситуации, вынужден был перейти в русскую школу, но теперь ему и здесь приходится нелегко. Действительно, родителям надо взвесить все за и против, посоветоваться с воспитателями детского сада, учителями, врачом, психологом и только тогда принять решение о том, какую школу выбрать для своего ребенка.

Эстонский язык учить нужно. С этим никто не спорит. Но не менее важно владеть мировыми языками. И русский - признанный язык международного общения - было бы не вредно знать и эстонцам и латышам.

Кстати, в Валге уже есть прекрасный опыт изучения эстонского языка латышами и латышского - эстонцами.

Ивару Унту был задан вопрос: куда будут направлены деньги, если Валга получит какие-либо крупные инвестиции. В ответ мы услышали: на изучение языков и на работу с молодежью.

О следующих темах мы расскажем вам подробнее в следующих номерах газеты.

Нина Нусберг

ИНТЕРВЬЮ С ДИРЕКТОРОМ МЕБЕЛЬНОЙ ФАБРИКИ “VALGA GOMAB MÖÖBEL” УЛЬВИ ЮПРАУС

А.С. *Здравствуйте, госпожа Юпраус!*

Расскажите, пожалуйста, когда и кем была основана Ваша фабрика.

У.Ю. Здравствуйте! Я очень рада познакомиться с представителем газеты “WALK” и с удовольствием отвечу на Ваши вопросы.

Нашей фабрике в городе Валга уже 10 лет, она создана в июле 1993 года. Существовавший до этого мебельный комбинат купило шведское предприятие “GOMAB MÖÖBEL”, оно и является сегодня единственным акционером. Для Эстонии мы мебель никогда не делали и не продаем ее здесь - работаем на экспорт. Можно сказать, это беспрецедентный вариант, по сравнению с другими производителями. Мы нацелены на рынки в Центральной Европе. Все эти десять лет наша продукция шла в Германию, Австрию и Швейцарию. Такова стратегия владельца, уже имевшего опыт работы в Центральной Европе и использующего такую же тактику при продаже продукции “VALGA GOMAB MÖÖBEL”. Товар, который хорошо покупают в Германии, может вообще не иметь успеха в странах Скандинавии. От этого мы не застрахованы.

Когда мы начинали, трудилось здесь 257 человек, а на нынешний день это число почти удвоилось (480 рабочих). В 1993 году было два цеха. Самый большой из них - Валгаский мебельный (сейчас здесь в среднем 220 рабочих). Второй - производственный цех в Пука (примерно 80 рабочих). В 2001-2002 году мы построили новый цех - клееной древесины, установили необходимое оборудование и подготовили его к работе. У нас появилась возможность самим в больших объемах выпускать заготовки, которые до 2001 года закупались как у эстонских, так и у зарубежных производителей. Сейчас мы достигли выработки 500-600 кубометров. Можно сказать, что инвестиции окупались. Мы создали в этом цеху 80 новых рабочих мест.

А.С. *Какой материал Вы используете?*

У.Ю. Все эти годы мы ориентировались на мебель из цельной древесины. Основное направление (90%) - это изделия из сосны. В 2001 году добавили еще немного бука (кухонная мебель и некоторые гарнитуры). Нашей продукцией практически можно обставить весь дом. Рыночная ниша фабрики - гарнитуры для спальни, для кухни, конторская мебель. Мы постоянно работаем в этой сфере, достигли определенного качества и завоевали доверие потребителя. Товар “VALGA GOMAB MÖÖBEL” невозможно купить в дешёвых строительных и мебельных магазинах. Целевая группа, покупающая нашу продукцию, имеет доход выше среднего.

А.С. *Расскажите о распределении обязанностей между вами и материнским предприятием.*

У.Ю. Особенность и преимущество нашей фирмы в том, что материнское предприятие все эти годы проводит маркетинг и заботится о раз-

вити производства, заключает контракты по купле-продаже и дает информацию о тех торговых сетях, куда можно поставлять наши изделия. Эстонское дочернее предприятие - изготовитель и отправитель продукции. Оно должно соблюдать контракты поставки, обеспечивать качество, осуществлять постоянное внедрение новых изделий. У нас отсутствуют отделы дизайнера и рыночный. Все идеи о том, что надо производить, мы получаем от материнского предприятия, от их дизайнеров. Находясь здесь, в Эстонии, невозможно знать вкусы и привычки немецкого потребителя. Но, получив ноу-хау непосредственно от немцев, мы выпустили очень успешные серии. Мало было изделий, которые мы не внедрили бы позднее в производство. У нас есть конструкторский отдел, который проверяет новые идеи, изготавливая опытные образцы мебели. Обычно владелец и возможные покупатели приезжают знакомиться с этими образцами. В результате такого анализа могут быть внесены изменения. Если образец акцептирован будущим покупателем, то мы запускаем эту модель в производство. Мы проводили ознакомление на местах - там каждую весну и осень мы участвуем в мебельных ярмарках, очень важных для нас. Бывали на ежегодных январских ярмарках в Кельне, где время от времени бывает и наша экспозиция. Ездим туда получать новые идеи и расширять кругозор. С немецкими ярмарками у нас очень тесная связь.

А.С. *Какой процент иноязычных у Вас работает?*

У.Ю. Примерно 40% наших работников - немцы.

А.С. *Как у Вас на фабрике решается вопрос охраны труда?*

У.Ю. Каждый год у нас на фабрике проходит проверка здоровья людей, входящих в так называемую группу риска. Также делаются регулярные замеры параметров рабочей среды, в результате которых мы получаем рапорт: в каких местах тот или иной вредный фактор выше нормы, где надо работникам предоставлять дополнительный отпуск.

А.С. *Работает ли предприятие по выходным и как это оплачивается?*

У.Ю. В этом году мы строим новый отделочный участок. И в связи с этим у нас в Валге пришлось удлинить рабочую неделю. Мы должны были этой весной работать по субботам, пока объем заказов у нас большой. Летом предприятие будет дольше закрыто. По договоренности с рабочей инспекцией мы

изменили рабочий график, и люди знают, что у них будет больше летний отпуск. Скажем так: переработка оплачивается свободным временем. Обычно же мы массовую переработку и работу по выходным не поддерживаем.

А.С. *Расскажите об организации производства «VALGA GOMAB MÖÖBEL»?*

У.Ю. У нас теперь есть цех клееной древесины. 6 современных сушильных камер, установленных в 2001 году, способны высушить 1400 - 1500 тм. Готовая древесина идет дальше в Валгаский и в Пукаский цеха, где начинается машинная обработка: фрезеровка, сверление и нарезка определенных размеров. Из заготовки изготавливается какая-то определенная деталь. Затем она шлифуется, здесь же происходит лакировка и морение детали. Три четверти наших изделий золотисто - коричневого цвета.



После чего детали отвозят вниз, в отдел монтажа и упаковки. 90% нашей продукции мы высылаем в несобранном виде. После упаковочного отдела товар уходит на склад. Здесь происходит комплектование заказов, а также оформление всех документов и погрузка на машины. В этом году объем наших заказов был стабильным. Каждую неделю мы выпускаем примерно 10 партий готовой продукции. Это хороший показатель. Обычно в мебельной промышленности весна и лето - времена спада, но мы его в этом году не ощутили благодаря успешному маркетингу, осуществленному материнским предприятием.

А.С. *Как у Вас с инвестициями?*

У.Ю. Инвестиции в новый отдел обойдутся нам в 30 миллионов крон и будут сделаны за счет своих средств. Строительство начато в октябре прошлого года. Мы получим дополнительно 1,5-этажные здания, где всего будет 6000 кв. м производственной площади. После завершения строительства новых помещений мы сможем работать не в 3 смены, а в 2. Изменятся к лучшему условия труда и повысится его безопасность. Надеемся, что наши инвестиции окупятся и помогут создать современную рабочую среду.

При транспортировке продукции предпочтение отдается местным фирмам. В конце года, когда начинается пред Рождественская распродажа, мы предлагали перевозки и другим фирмам.

Мы хотим помогать в создании рабочих мест в своем регионе. По нашему заказу местная фирма “Sanwood”, с которой мы сотрудничаем около 8 лет, изготавливаем для нас стулья. Сами мы стулья не делаем, хотя они входят в комплект столовой. Кро-

ме этого, есть еще одно малое предприятие, с которым мы связаны почти 10 лет. Его специализация - мелкая мебель, которую у нас нецелесообразно производить. Там получают от нас работу примерно 40 человек.

А.С. *Большое спасибо Вам за интервью. Всего наилучшего в будущем!*

У.Ю. Благодарю Вас. И мне было приятно познакомиться с новой газетой. Надеюсь, что наше сотрудничество продолжится. У нас есть точки соприкосновения в некоторых областях. В будущем мы обязательно используем вашу газету для опубликования объявлений. Это было бы для нас полезно. Всего хорошего, успехов и Вам!

Интервью подготовил Альберт Сакс

WALK. *Ваша студия прекрасно известна не только в нашем городе и в республике, но и далеко за ее пределами. На внимание прессы вам тоже грех жаловаться. И все же. Давайте вспомним, с чего же все началось.*

Идея организовать студию "Joy" пришла к нам в 1995 году, причиной послужило начало реорганизации Валгаского дома культуры и Школы по интересам. В результате этой реорганизации учителя остались без работы. Вместе с нами на «улице» оказались дети и молодёжь, которые занимались у этих учителей. Нам было трудно поверить, что это произошло с нами и с нашими коллективами, так как за эти 5-6 лет мы уже работали на достаточно высоком республиканском уровне. Именно с наших детей началась танцевальная жизнь в городе Валга!

Когда мы поняли, что, кроме нас самих, нам никто не поможет, мы решили сами организовать свою творческую студию. И мы её сделали! У нас не было ничего: ни помещений, ни аппаратуры, ни материальной базы. Но у нас были хорошие педагоги и 50 детей, которые ждали, когда начнутся занятия. В течение первого учебного года мы практически занимались с детьми бесплатно, используя свои личные магнитофоны. За годы существования студии мы старались добиться наилучших результатов по всем направлениям творчества. Главная оценка нашего труда - аплодисменты наших зрителей.

Начиная с 1996 года, танцевальные коллективы, подготовленные студией, принимали участие во многих международных и республиканских фестивалях в Таллине, Риге, Даугавпилсе, Валга, Вильянди, Тарту и т. д. Каждый год наши ребята получают призовые места в разных песенных и танцевальных конкурсах, где рождаются и в настоящее время поддерживаются контакты с творческими коллективами в Болгарии, Латвии, Литве, Польше, Испании, Украине, России и Эстонии.

Студия "Joy" – это одна большая семья, это образ жизни. Это 140 мальчишек и девчонок, которые решили попробовать свои силы в пении и танцах, приобрести новых друзей и знакомых, найти достойное место в нашем обществе.

Нас постоянно приглашают на различные мероприятия, нас знают, у нас уже есть имя. Так, недавно наша студия выступала перед президентом Эстонии. Любим приглашать в гости и сами. Круг нашего общения широк и многообразен.

Кстати, на традиционные дни города, которые пройдут в июне, ожидаем творческий коллектив из Грузии. Так что связи расширяются.

WALK. *Что, на ваш взгляд, отличает вас от других подобных студий? И самое время отметить всех тех, кто причастен к успеху студии.*

Знаете, чем мы отличаемся от других студий в Эстонии? Тем, что мы сами готовим свои кадры. Наши бывшие дети стали теперь нашими коллегами, очень хорошими педагогами. Об этом говорят

Данной публикацией начинаем обещанную серию материалов ПРО РЕБЯТ ИЗ СТУДИИ «JOY» и тех, кто помогает им с пользой провести свое свободное время.



их результаты. Мы уже рассказывали в вашей газете об успешном выступлении в этом году на очень престижном танцевальном республиканском конкурсе «Koolitants 2003». Все три коллектива, которые представила студия («Klaim» Лены Тарасовой, «Richard» Лены Петрушиной и Кристины Гайлиш и брейк-группа Андреса Курга) прошли в финал, а наши малыши из «Klaim» стали лучшей группой не только в Эстонии, но и среди других стран (Польши, Литвы, Финляндии, Латвии, Швеции, России). А всего в этом конкурсе приняло участие более 6000 участников. Так что можете судить сами о работе наших педагогов.

Например, Вадим Шемелёв, закончив хореографическое отделение Вильяндисского колледжа культуры, работает в этом году с группой «Richard».

Очень много добрых слов хочется сказать об Ине Наглэ. Это первый хореограф и руководитель танцевальной группы «Richard». Благодаря Ине мы получили хороший старт в 1992 году, были подготовлены замечательные танцевальные композиции – шоу. Каждый танец со своим сюжетом и характерами персонажей. Названия говорят сами за себя. Это «Подростки на улице», «Разговор», «Мельница надежды», «Танго» и другие. Получив хорошую подготовку, наши ребята Руслан Степанов и Алексей Акимов связали свою дальнейшую судьбу с профессиональным танцем. Руслан работает в театре «Vanemuine» в Тарту. наших выпускников с удовольствием принимают в Вильяндиский колледж культуры.

Я горжусь своими педагогами. Есть у нас и вокальный ансамбль, солисты. С ними работаю я. В этом году на TV-песенном конкурсе «Laulukarussel» наши ребята получили одно 3-е, два вторых и одно 1-е место. В уездном конкурсе Рамина Колача заняла также 1-ое место и теперь в начале 2004 года она будет представлять наш уезд в Таллине на телевидении в финале. Мои солисты выступали в Санкт-Петербурге, в Польше заняли 3-е место. Впереди финал огромного TV-песенного конкурса в Вентспилсе (Латвия), в этом конкурсе принимало участие более 3000 певцов. И впереди у нас

ещё много других конкурсов и выступлений, приглашений. Об этом можно рассказать более подробно в другой раз.

WALK. *На какие средства вы существуете? Какова ежемесячная плата для ваших питомцев? Кто вам помогает?*

Спасибо за вопрос. Это, действительно, интересует многих. К сожалению, у некоторых складывается неверное представление о нас, далекое от истины. Живётся нам нелегко.

Тем, кто питается слухами, кажется, что мы ни в чем не нуждаемся. К тому же есть определенная категория людей, завидующих чужому успеху и не имеющих никакого представления о том, каких усилий это стоит.

Секрета никакого нет. Большую поддержку оказывает сейчас город, отсюда мы получаем примерно 40% средств. За это спасибо! Иногда удается получить деньги посредством проектов, иногда помогают спонсоры. К сожалению, у нас мало фирм, которые способны оказать поддержку. Ежемесячная плата за кружок составляет 80 крон, у солистов – 140 крон. Это связано с техническими затратами. Кстати, в подобных студиях в Таллине и Тарту ежемесячная плата обычно составляет 250-300 крон. Из 140 наших учеников примерно 50 семей реально не в состоянии заплатить за занятия в студии из-за отсутствия работы. Город оказывает поддержку 12 из них. Но мы же не можем сказать детям: нет денег – уходи. А регулярно оплачивают обучение в месяц порядка 80 человек. Вот и посчитайте. Например, в марте детских денег мы получили 6108 крон,

а только за транспорт полуфинала и финала конкурса «Koolitants» должны были заплатить 7500 крон. Это не считая всех других расходов: на помещение студии, электричество, связь, канцелярские товары и т.д. А если говорить о зарплате, то мы обязаны платить наравне с другими предприятиями следующие налоги: социальный налог 33%, подоходный налог 26%, страховку по безработице 0,5% и в фонд безработицы 1,5%. Сложно, но мы верим, что в будущем нам будет легче, что город найдёт возможность включить нас в свой бюджет. Очень надеюсь, что появится постоянный спонсор в лице какого-нибудь крупного предприятия.

WALK. *Ваша студия – это творческая лаборатория. Но ведь одаренные, артистичные дети далеко не сахар в общении. Довольно часто приходится сталкиваться с капризами, какими-то амбициями, решать психологические проблемы. Ведь невозможно раскрыть творческий потенциал ребенка, не решив его личных проблем.*

Это как в любой семье. Бывают и радости, и разочарования, и какое-то недопонимание. Мы очень много говорим с детьми, стараемся их понять и помочь им.

Не ждём мы и мгновенной благодарности. Это приходит со временем. Завышенная самооценка и недооценка труда педагогов – не редкость как со стороны детей, так и со стороны их родителей. Совсем недавно мне одна мама сказала: «А зачем я буду платить за месяц, если мой сын ездит, выступает и за это Он денег не получает?». Только она не увидела за его успехами тех людей, благодаря которым её сын добился таких результатов.

Наши основные партнёры – это родители и школа. Именно от самоотдачи наших педагогов и помощи родителей зависит, выживет ли студия, сможет ли она работать и в дальнейшем на таком высоком уровне.

Хочется сказать большое спасибо всем, кто нас поддерживает и кто нам помогает, кому не безразлично, чем занимается сегодня наша молодёжь в свободное время и чем она будет интересоваться завтра.

WALK. *Большое спасибо за интервью и творческих удач!*



Андрес Кург и Марина Ерёмина



На вопросы отвечала
Марина Ерёмина
Интервью подготовил
Анатолий Григорьев

Полицейская школа принимает новых учеников



Полицейская школа Пайкузе принимает этой весной новых учеников.

Для этого надо пройти следующие испытания:

физические упражнения, тесты по эстонскому языку и психологии, а также собеседование на пригодность к этой профессии.

Кандидат должен иметь возраст не менее 19 лет, гражданство Эстонской республики, среднее образование. Он не должен иметь наказания за криминальные правонарушения. У юношей должна быть пройдена военная служба. Время учебы в полицейской школе - два года. Во время учебы учащиеся обеспечиваются бесплатным местом жительства, питанием, формой и при хороших учебных результатах ежемесячной стипендией в размере 2100 крон.

Успешно закончивший школу поступит на полицейскую работу с окладом не менее 5700 крон.

Время на принятие решения - до конца месяца. Срок для подачи заявления - до 1 июня. Учеба начинается 11 августа или 13 октября.

Дополнительную информацию Вы можете получить в Валга у Тыну Кюрса (тел.68108), Андреса Саарона (тел. 68107) и у Эне Хинн (тел. 68125). В Отепя - у Айвара Пярли (тел. 55650), в Тырва - у Юхана Иллисона (тел. 33260).

Можно ознакомиться также с сайтом в интернете - www.pol.ee.

ПОГРАНИЧНЫЕ НОВОСТИ

23 апреля

пограничники задержали на Вильяндиском шоссе жителя г. Валга Романса М.

(1986), который пересек государственную границу в непредна-

значенном для этого месте. Его уже неоднократно наказывали за подобные деяния. Теперь его оштрафовали на 780 крон.

28 апреля

обнаружили на 1-м пограничном пункте г. Валга, что автомобиль Audi A6 с литовскими номерами был в розыске Интерпола.

1 мая задержали пограничники на 1-м пограничном пункте г. Валга человека, паспорт которого был с явными признаками фальшивки.

Латвийская Пограничная Служба сообщает, что с 1 мая 2003 года у них действует новый закон миграции, в связи с этим некоторым гражданам определенных государств надо при въезде в Латвию покупать страховку здоровья.

Страховку здоровья не требуют у лиц, имеющих документ Эстонской Республики, Финской Республики, Шведского Королевства и Украинской Республики.

Пограничная Служба просит всех проверить перед пересечением государственной границы срок действия своих паспортов. **Ирина Косеметс**



ПОЛИЦЕЙСКАЯ ХРОНИКА



Велосипед можно сберечь от воров

В прошлом году по всему Валгаскому уезду было украдено более 60 велосипедов. Уже пропали первые велосипеды и в эту весну.

Чтобы сезон не оставил Вас без велосипеда, запомните некоторые легкие рекомендации владельцам.

Если Вы не ездите в данный момент на велосипеде, следует его держать закрытым или под замком.

Даже собственный двор - ненадежное место, не говоря уже об общественном коридоре или подвале дома.

Замки тросовые или из цепочки можно очень легко раскусить специальными клещами?

Самую прочную защиту предлагает U-замок.

Бывает, что велосипедный замок присто-

егают вокруг сидения, но вор открывает сидение - и велосипед свободен. Велосипед не стоит прикреплять к тонкому дереву или забору.

Рассеянность или мысль о том, что ничего не случится, если ненадолго оставить велосипед без надзора, могут оказаться роковыми.

Больше половины краж происходит ночью, поэтому место, где держат

велосипед, должно быть надежным. В панельных домах не следует надеяться на прочность подвальных боксов.

Так как жулику легче всего действовать и открывать замки ночью, лучше всего держать велосипед в прихожей или в гаражном боксе.

У двухколесного друга мог бы быть какой-то секретный знак, который

знает только хозяин. Признаки, марка, номер рамы на всякий случай лучше всего выписать на отдельный листок и хотя бы сфотографировать велосипед. Серьезное хозяйственное отношение к велосипеду поможет защитить его от воров.

Ханно Валдманн
Пресс-секретарь
Валгаской Префектуры
Полиции



КРИМИНАЛЬНЫЕ НОВОСТИ

25 апреля

житель г. Валга Максим сообщил, что его квартиру взломали. При проверке выяснили, что его квартиру взломали фальшивым ключом и украли дрель Bosch, электродрель Black&Decker и сломали усилитель Tehnics, CD плеер Tehnics и колонки Amfiton. Ущерб нанесен в размере 24500 крон.

26 апреля сообщили, что на

рынке г. Валга водитель автомобиля Mazda 626, не убедившись в безопасности маневра, наехал задом на Евгения, который получил тяжелые телесные повреждения.

В ночь на 27 апреля

в ходе полицейской операции не остановился на знак остановки легковой автомобиль Nissan Sunny, ехавший в сторону Отепя. Автомобиль был найден брошенным около автобусной остановки Палу, Пассажиры сбежали из машины. Автомобиль доставили на платную стоянку Отепя. Владелец машины известен, обстоятельства выясняются.

Рано утром 27 апреля

жительница Каагьярве Айли сообщила, что на ее машине разбиты окна. При проверке выяснили, что на автомобиле Mazda 626 разбиты окна, сорвано левостороннее боковое зеркало и повреждена крыша. Из багажника украден аккумулятор, в салоне сломан магнитофон. Точный ущерб выясняют.

28 апреля

житель Харьюмаа Гуйдо сообщил, что в волости Тыллисте в селе Тину взломан его летний дом и украдены три антикварных сундука и инвалидная коляска. Владелец оценил ущерб на 32000 крон.

После обеда 28 апреля

поступило сообщение, что на

шоссе Валга-Уулу примерно в 500 метрах в сторону Валга произошла авария. При проверке выяснили, что водитель автомобиля BMW 320 пьяный Рэйн выбрал неправильную скорость и съехал с дороги. Люди в инциденте не пострадали.

Вечером 28 апреля

администратор гостиницы «Сяде» сообщил, что двое неизвестных цыганской национальности купили у нее товара примерно на 130 крон и расплатились 500-крупной купюрой. Позже, пересчитывая кассу, она обнаружила, что купюра фальшивая. Обстоятельства происшествия выясняются.

Поздно вечером 2 мая

на улице Эхитаяте в Тырва шумели пьяные мужчины, нарушая ночной покой соседей. Когда местная жительница Кармен их попросила прекратить шуметь, местные жители Энн и Тыну обругали ее нецензурными словами и сломали ей дверь. Тыну назначили за это деяние 25 суток ареста.

В ночь на 4 мая

не остановился на полицейский приказ в волости Хельме на 25-м километре шоссе Валга-Уулу водитель автомобиля Mazda 626 и съехал с дороги в пустующий дом напротив. Водителя Вальдо доставили в больницу. Автомобиль получил технические неисправности.

7 мая

в г.Валга был взломан легковой автомобиль VW Passat, который стоял на ул. Аллика. Были взломаны дверные замки передних дверей. Из автомобиля были украдены визитные карточки и фотоаппарат Minolta.

7 мая

в состоянии алкогольного опьянения обнаружили мужчину. При нем находилась нераспитая бутылка самогонки. Полиция смогла определить личность человека, продавшего изготовленную в домашних условиях самогонку. По поводу факта незакон-

ного изготовления спиртных напитков было возбуждено дело.

Утром 10 мая

Поступило сообщение, что в Валге, на ул. Транспорди, взломали OÜ Valga Automarket.

При проверке сообщения выяснилось, что воры проникли в магазин через окна. Оказалось, что украли моторную пилу Husqvarna 357.

11 мая вечером

к констеблю г.Тырва подошли маленькие дети, что около села Аларядом с рекой Ыхне обнаружили бомбу. При проверке данной информации выяснилось, что это - 82 мм мина миномета. О находке было сообщено саперам из Луунья, которые обезвредили мину.

Бахур Илуметс

ПЬЯНЫЕ ЗА РУЛЁМ

Валгаской префектурой полиции назначены водители, находившиеся за рулем в состоянии алкогольного опьянения.

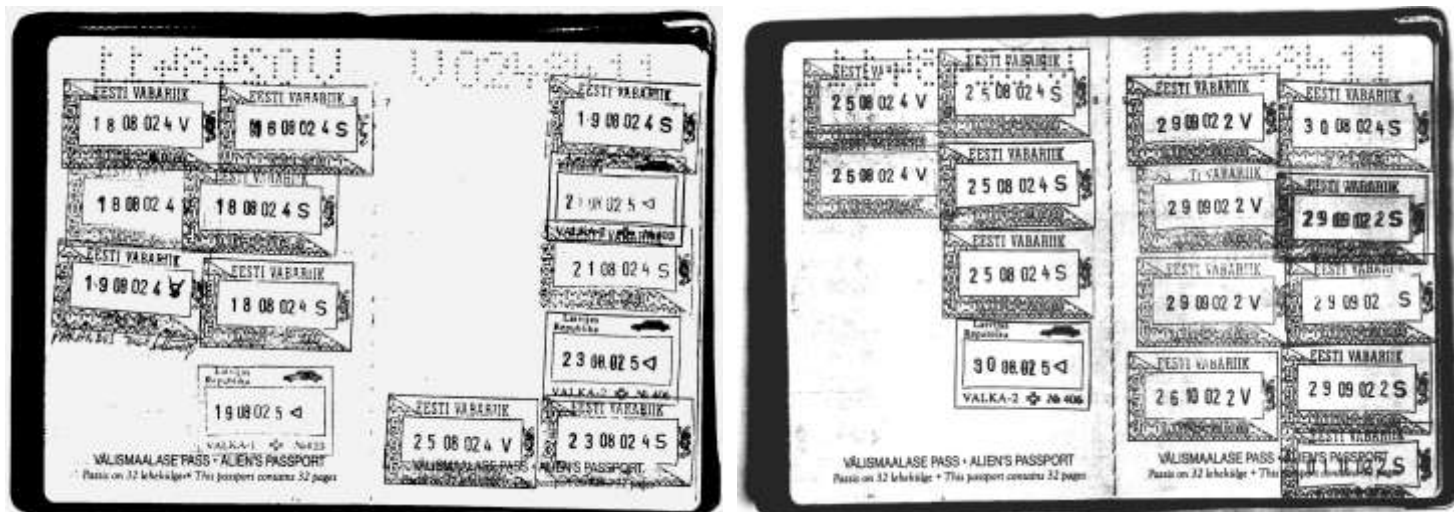
1. Гунар Ваигре (1951)
2. Юрий Поздеев (1977)
3. Вальдур Хирв (1977)
4. Ерма Трашанов (1976)
5. Тоомас Петтай (1970)
6. Индрек Карус (1969)
7. Тоомас Яанисте (1966)
8. Ивика Ныгел (1967)
9. Ульяс Авалд (1976)
10. Таави Тамм (1984)
11. Юрис Резниковс (1963)
12. Элго Пулвер (1982)
13. Игорь Смородин (1978)
14. Иво Мьянда (1983)
15. Урмас Пастак (1975)

Всего назначены штрафы в размере 156 000 ЕЕК.

Средний штраф за езду в пьяном виде - 12 000 ЕЕК.

Двух водителей Валгаский уездный суд наказал 10 и 17 днями ареста.

Через границу - с паспортом иностранца. Не все так просто...



Уважаемые пограничники!

Посмотрите, пожалуйста, на страницы одного из т. н. серых паспортов. И это еще не самый яркий пример того, как неаккуратно ставятся штампы на пунктах пограничного контроля. Неужели вы не понимаете, что у тех, кто часто пересекает границу, листы быстро заканчиваются. И получается, что либо необходимо менять паспорт (а это стоит денег, и не каждый это может себе позволить), либо приходится жертвовать очередным визитом в соседний город. А у многих ведь родственники по обе стороны границы. Неужели так сложно поставить аккуратный штамп? Неужели так трудно соблюдать последовательность? Или для этого требуется пройти особые курсы повышения квалификации?

РЕДАКЦИЯ

ДЛЯ ВАС, ОГОРОДНИКИ!

Вторая половина месяца мая. Перед раскрытием бутонов на деревьях сделайте опрыскивание настоем из одуванчика или настоем сброженных сорняков. Во время разворачивания листьев на яблонях произведите первый обильный полив (6 ведер под молодые яблони, 11-15 ведер под взрослые). При сухой погоде поливайте землянику, малину, чёрную смородину, облепиху, молодые овощи и зелень: у них корни располагаются на глубине 10-25 см и быстро пересыхают. Подготовьте к посадке картофельное поле, если не сделали этого осенью. Картофель сажают во время цветения черёмухи. Под каждый проросший клубень подсыпьте горсть торфа с золой (на ведро торфа два стакана золы, все перемешать) Еще раз посейте укроп, редис,

салат, шпинат, репу. Замочите на два дня и высадите семена подсолнечника, гороха, бобов. Пересадите рассаду цветной капусты из парника в грунт. После цветения черёмухи с недельным промежутком в три приёма надо пересадить в парник рассаду перца, баклажанов, томатов. Повторно засыпьте почвой ранний картофель, высаженный рассадой. Посейте в грунт семена поздних однолетних цветов: настурции, петунии, табака, агенариума, гипсофилы, душистого горошка. Выполите и заквасьте в бочке сорняки: (¾ объема залить и накрыть). Через две недели у вас будет настой сброженных сорняков, не уступающий по своим питатель-

ным свойствам навозу. Этот настой разбавить водой: 1:2. Разбавив 1:5, можно опрыскивать против вредителей. Сделайте первое прореживание и первую подкормку овощей. Нельзя подкармливать навозом овощи: будут гнить. Если вы сажаете в парник огурцы рассадой, то это надо сделать 15-20 мая. Опрыскивайте периодически яблони хвойным экстрактом, настоем сорняков либо хвойных игл для дезориентации вредителей. Возможны ночные заморозки. Для предотвращения гибели посадок надо в три-четыре часа ночи опрыскивать все растения холодной водой или жечь дымовые кучи. Обычно вечер перед заморозками бывает холодный, тихий, ясный, звёздный.

Г.М.

В ГОСТЯХ У МАРЬИ ИВАНОВНЫ

Салат «Первый поцелуй»

Салат состоит из нескольких слоев, каждый из которых промазывается майонезом.

1 слой - сырая морковь, натертая на мелкой тёрке, и изюм, предварительно распаренный;
2 слой - тертый сыр с чесноком;
3 слой - отварная свёкла с измельченными грецкими орехами;

Салат «Каприз»

Этот салат также состоит из нескольких слоев, смазанных майонезом.

1 слой - натертые на крупной тёрке яблоки
2 слой - нарезанные кубиками крабовые палочки
3 слой - мелко порубленные яйца
4 слой - свежая морковь, натёр-

тая на крупной терке
5 слой - тертый сыр
6 слой - порезанный кубиками отварной картофель
Кокосовые шарики
На 6 порций нужно взять по 300 г кокосовой стружки, сахара, творога. Откладываем на блюде 2 столовые ложки кокосовой стружки, оставшуюся тщательно перемешиваем с творогом и сахаром до тех пор, пока масса не станет мягкой и однородной. Из полученной массы делаем шарики, размером с грецкий орех, обваливаем их в отложенной заранее кокосовой стружке и на 30-40 минут ставим в холодильник.

М.И.

Следующее собрание
некоммерческого объединения
ВАЛКЪ состоится
16 мая в 18.00
в Валгаской Русской гимназии.
Приглашаем всех, кто чувствует
в себе силы и желание активно
участвовать в жизни наших
городов.

Зарегистрированный уровень безработицы (апрель 2003 года)
В апреле через государственные службы занятости в Эстонии искали работу 47 151 человек, что составляет 5,8 процента жителей страны от 16 лет до пенсионного возраста. За месяц безработица снизилась на 0,8 процента. Самой высокой безработица по-прежнему остается в Ида-Вирумаа (11,8 процента), а также в Иыгевамаа (8,3 %) и **Валгамаа (8,5%)**. Меньше всего безработных было зарегистрировано в Пярнумаа (3,3%) и Тартумаа (3,2%). Пособие по безработице в апреле получали 22 890 человек, что на 6,4 процента меньше, чем в марте.

Статистика

минимальных зарплат

По данным статистического бюро Евросоюза Eurostat в Латвии - самая низкая среди стран-кандидатов на вступление в ЕС минимальная зарплата - 70 латов (116 евро) в месяц. Путем выравнивания ценовых различий и реального сравнения минимальных зарплат составляются стандарты паритетности покупательской способности. У Латвии этот стандарт самый низкий и равняется 239 пунктам, у Литвы — 252, Эстонии — 264 пункта. Для сравнения: самый высокий стандарт зарплат зарегистрирован в Люксембурге — 1338.

Размер минимальных зарплат в странах-членах ЕС и кандидатах на вступление в Евросоюз бюро в январе этого года колебался от 56 евро в Болгарии до 1369 евро в Люксембурге.

Минимальную зарплату в начале этого года среди стран-кандидатов в ЕС повысили Польша, Эстония и Чехия, среди членов Евросоюза — Испания, Люксембург, Нидерланды и Португалия.

Министерство благосостояния Латвии в конце прошлого года разработало концепцию повышения минимальной зарплат, согласно которой в дальнейшем минимальная зарплата ежегодно будет повышаться в среднем на 12% — 13%, т.е. в будущем году — до 79 латов, в 2005 — до 89, в 2006 — до 100, а в 2007 году — до 112 латов в месяц.

ТВОРЧЕСТВО НАШИХ ЧИТАТЕЛЕЙ

Мысли о библейских сюжетах

О, Женщина! Создав тебя, сам Бог
Ошибся и в расчетах и в прогнозах,
Ведь не Ему, а только Ей помог
Тот Змей забыть о Господа угрозах!

Адам скучал в Раю,
испытывал смятенье,
Но мог ли Господа слова
поставить под сомненье?

Но Еве нужно больше, чем дано!
Не вкусен плод?

Так какова причина?
Да уж, мужчина бы не смог
Додуматься до этого почина...

Так любопытство – зло?!
Не может быть!
А может Бог придумал все заранее?
Ведь не узнав стыда,
обид, страдания,
Рай было б трудно оценить...

Вино

Не живу, не дышу, не смотрю,
А лишь только всем сердцем
люблю.
Без тебя, без твоей доброты –
Жизнь угаснет, исчезнут мечты...

Если в кубке смешать доброту,
Нежность, мужество и теплоту,
Силу, пламя, плеснув красоты,
То вино это будет – ты.

Опьянев от того вина,
Я надолго лишилась сна,
Позабыла про холод и страх
И усталость развеялась в прах.

Пусть все верят во что хотят,
В Бога, в звезды, к которым летят,
А моя вера – это ты,
Мой прекрасный Ангел мечты!

Куда идем? Что будет дальше?
Уже не можем жить без фальши.
Пустая бездна тишины
И не найти ни в ком вины...
Кругом притворство, ложь и зло,
От них себя нас не избавить,
А коль кому-то повезло,
То всех вокруг задушит зависть.

Светлячок

Солнышко проснулось,
Начался денек.
А под серой кочкой
Дремлет светлячок.
За ночь он намаялся –
Все светил, светил,
Месяцу и звездам
Свой огонь дарил.

Заблуждение

Ты еще не все увидел в жизни,
Злости, боли мало перенес.
Думал, жизнь фонтаном ярким
брызжет,
И не падал в грязь из-под колес...

Ты учился на чужих ошибках,
Обходил все беды стороной,
И без слез потери и ушибы
Принимал, как стойкий рядовой.

«Все легко, приемлемо и свято!», -
как прекрасен заблужденья миг!
Вспомнит о беспечности когда-то
Седовласый, опытный старик.

Елена Ковалева



Девушки из Валгаской Русской гимназии выступают на весеннем концерте

С детства привыкли мы дарить цветы и нежные слова любви своим мамам 8 Марта - в Международный Женский день. В последнее время в Эстонии возобновился обычай отмечать еще один праздник, прославляющий матерей всего мира, воздающий должное их труду и бескорыстной жертве ради блага своих детей.

В этот день или в его преддверии не только преподносят цветы и сладости, но также проводят встречи важных государственных чиновников с активом женских организаций, с многодетными семьями, детские концерты, посвященные мамам, выставки детского творчества, круглые столы "Женщина - спасительница мира", мероприятия по оказанию консультативной и методической помощи молодым родителям.

У англичан старинный праздник (Mother's Day) сначала был посвящен "матери-церкви", а позже превратился в День Матери. Отмеча-

Праздник День матери

ется он 22 марта. Праздник исчез в 18 веке, а затем снова появился во время Второй Мировой Войны. По еще дохристианской традиции на праздник подается торт, украшенный 12 шариками марципана. С давних пор они символизируют двенадцать знаков зодиака. В настоящее время на День Матери принято печь торты и кексы, дарить матери шоколад и цветы.

В США впервые официально День Матери был объявлен губернатором Западной Вирджинии в 1910 году. К 1911 году другие страны, отмечавшие День Матери, включали Мексику, Канаду, Китай, Японию, Южную Америку и Африку. 12 декабря 1912 года была создана Международная Ассоциация Дня Матери с целью распространения сознательного празднования этого дня.

Многие страны отмечают собственный День Матери в разное время года, а некоторые (Дания, Финляндия, Италия, Турция, Австралия и Бельгия) также празднуют День Матери во второе воскресенье мая. В Бахрейне, Гонконге, Индии, Малайзии, Мекси-

ке, Омане, Пакистане, Катаре, Саудовской Аравии, Сингапуре и Объединенных Арабских Эмиратах День Матери отмечается 10-го мая.

Осенью 1997 года федеральный закон о новом празднике, призванном "повысить общественную значимость материнства, сохранить гуманную традицию почитания матери, признания ее заслуг в воспитании подрастающего поколения и важной роли в укреплении семьи, нравственной атмосферы в обществе и государстве" приняла Государственная Дума России. Указ президента определил: День матери следует отмечать ежегодно в последнее воскресенье ноября.

Международный Женский день, Международный День матери - два дня в году. Не мало ли? Не забывают ли важные государственные чиновники о насущных проблемах матери и ребенка на следующий день после праздника? Помогают ли семье воспитывать детей и давать им полноценное образование? Беспокоятся ли о том, чтобы демографическая ситуация не становилась угрожающей?

Пусть каждый день в году будет днем Матери и Ребенка, днем будущего нашей планеты!
Н.Ю.



Многие годы Степановы носят девочек :-)

А ты?
Входя в дома любые -
И в серые
И в голубые,
Всходя на лестницы крутые,
В квартиры, солнцем залитые,
Прислушиваясь к звону клавиш
И на вопрос даря ответ,
Скажи:
Какой ты след оставишь?
След,
Чтобы вытерли паркет
И посмотрели косо вслед,
Или
Незримый прочный след
В чужой душе на много лет?
Леонид Мартынов

Фото О. Бобыревой

В ВАЛГАСКОЙ РУССКОЙ ГИМНАЗИИ ПРОЗВЕНЕЛ ПОСЛЕДНИЙ ЗВОНОК

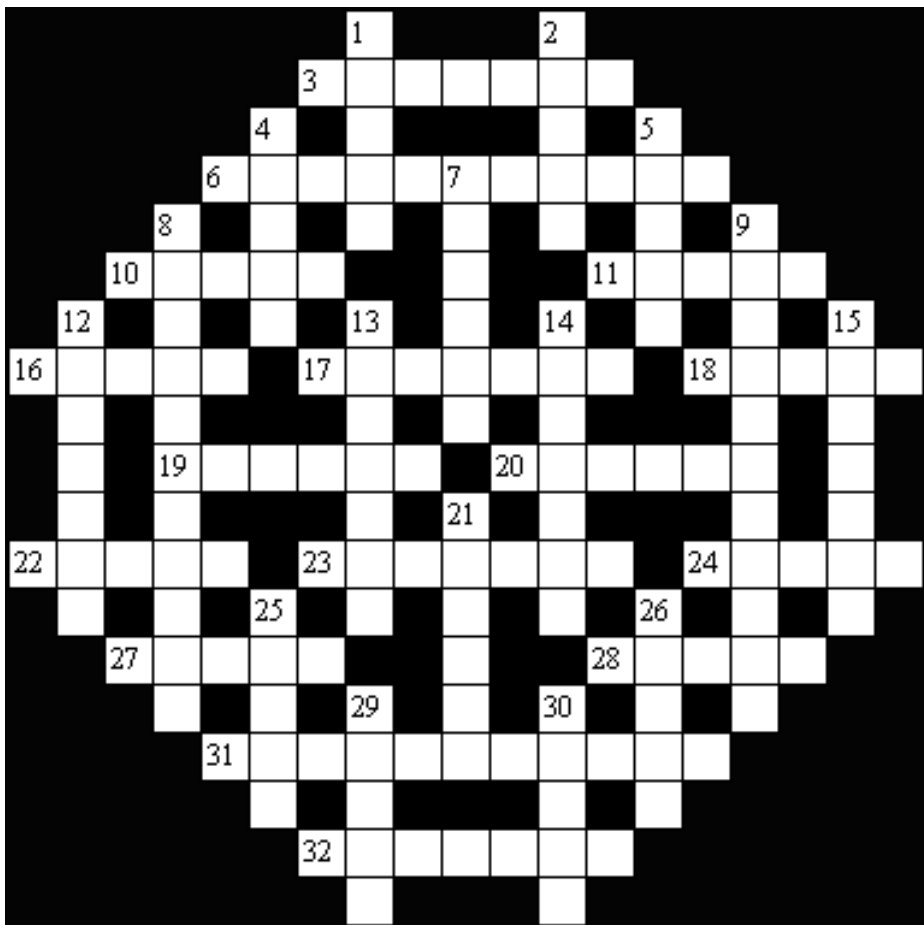
*Школа пролетела, словно час,
Школа - это жизни первый класс,
Александр Дольский*

Звонит, звонит Последний звонок... Праздник! Торжество! И грусть, и тревога, и мечты. Уходят вчерашние дети в свое немисливо сложное, полное загадок, манящее и пугающее будущее. В их памяти счастливые и печальные мгновения школьной жизни, озорство и нелегкие испытания, торжество побед и досада обидных поражений. Все плохое забудется, все хорошее будет радовать и согревать. А для школы всегда выпускники будут любимыми и родными. Но каждый новый день будет экзаменовать их на умение жить, не пасовать перед трудностями, добиваться поставленной цели, а главное - быть хорошими людьми.



Прекрасную песню исполнили на празднике братья Овчинниковы

КРОССВОРД



По горизонтали:

3. Вид групповых учебных занятий. 6. Оптический прибор - игрушка. 10. Отдельная линия в системе железных дорог. 11. Персонаж оперы А. Даргомыжского "Каменный гость". 16. Французская певица. 17. Предельные внешние очертания предмета. 18. Химический элемент, платиновый металл. 19. Дирижабль итальянской экспедиции У. Нобиле к Северному полюсу. 20. Японская национальная одежда. 22. Инструмент для обработки кромок заклепочных швов. 23. Надстройка над серединой дома. 24. Разновидность плотвы. 27. Городошная фигура. 28. Опера Леонкавалло. 31. Помещение для научных и технических опытов, исследований. 32. Зодиакальное созвездие.

По вертикали:

1. Полярная лисица с ценным мехом. 2. Взлетно-посадочное устройство самолета. 4. Пьеса А. Чехова. 5. Техническое название карбоната калия. 7. Денежная единица ряда стран. 8. Разновидность океанариума. 9. Исторический роман Г. Сенкевича. 12. Итальянский ученый, один из основателей точного естествознания. 13. Редкая ценная вещь, диковина. 14. Русский путешественник, автор книги "Хождение за три моря". 15. Многострунный ударный музыкальный инструмент. 21. Слой только что выпавшего снега. 25. Весь водный покров Земли. 26. Государство в Европе. 29. Простейшая грузоподъемная машина. 30. Поперечный разрез бревна, бруса.

АНЕКДОТИКИ

Шел по лесу охотник и неожиданно провалился в берлогу. Осмотрелся и видит: в углу, съевшись, сидит маленький медвежонок и дрожит от страха. Охотник спрашивает его:

- Папа дома?
 - Н-не-ет!
 - Мама дома?
 - Н-не-е-ет!
- Тогда, осмелев, охотник делает два пальца "рогаткой":
- У-у, зверюга!
 - Бабушка-а-а-а!...

В одном царстве жил дракон, который пожирал девушек. Когда дошла очередь до принцессы, царь отправил на борьбу с драконом лучшего воина, пообещав ему полцарства, а в доказательство приказал принести зубы убитого дракона.

Воин пришел, увидел огромного спящего дракона, понял, что с ним не справиться, и потихоньку отпил у спящего дракона зубы. Когда он вернулся, обрадованный царь устроил пышную свадьбу. Все празднуют, веселятся, вдруг раздается стук в дверь.

Жених подходит и спрашивает:
- Кто там?
- Шишашь узнаешь...

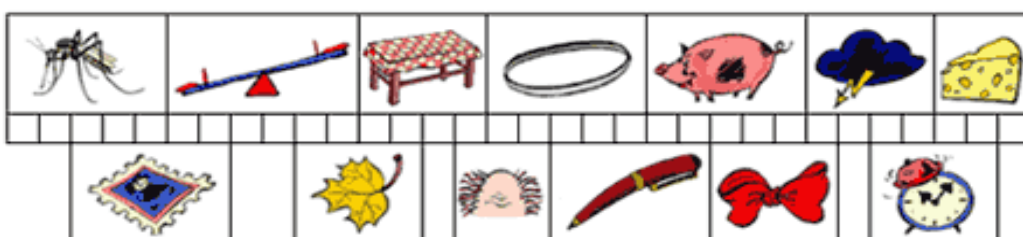
- Машенька, - спрашивает папа, - скажи, куда пропал твой дневник?
- А я его Катке дала - родителей поугасть, - отвечает дочка.

ДЕТСКИЙ УГОЛОК



Чтобы узнать, кто пришел в гости к клоуну и его собачке, собери буквы на кубике и составь из всех букв одно слово.

ДВОЙНОЙ КРОССВОРД



В отличие от "настоящего" кроссворда, в двойном все слова "накладываются" друг на друга, а не пересекаются. Если отгадать слово сверху, то узнаешь часть нижнего. Слова загаданы картинками.

ВЕСЁЛАЯ ЛЯГУШКА



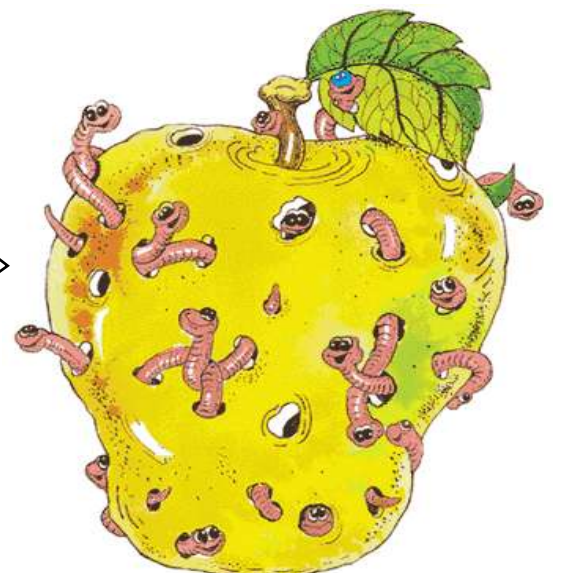
Сообрази, откуда из большой картинки были вырезаны эти фрагменты.

ВЕСЁЛЫЕ ЧЕРВЯЧКИ

Нет-нет, это не червивое яблоко, а дом для веселых червячков. А сколько их - сосчитай!



Какие кольца останутся висеть на веревочке, если ее растянуть?



НАШИ ЛЮБИМЫЕ ПЕСНИ

Ты у меня одна

Ты у меня одна,
словно в ночи луна,
Словно в степи сосна,
словно в году весна,
Нету другой такой ни за какой рекой,
Нет за туманами,
дальними странами.

В инее провода, в сумерках города.
Вот и взошла звезда,
чтобы светить всегда,
Чтобы гореть в метель,
чтобы стелить постель,
Чтобы качать всю ночь
у колыбели дочь.

Вот поворот какой
делается с рекой.
Можешь отнять покой,
можешь махнуть рукой,
Можешь отдать долги,
можешь любить других,
Можешь совсем уйти,
только свети, свети!

Ю. Визбор



На столбах «ползунов» ждали призы



Кому не хочется почувствовать себя гонщиком?



МУЗЫКАЛЬНЫЕ НОВОСТИ

RU.TOP 20(Lv).

1. Фабрика - Про любовь.
2. К. Орбакайте и А. Руссо - Просто любить тебя.
3. Гости из будущего - Почему?
4. И. Тонева и П. Артемьев - Понимаешь.
5. Катя Лель - Я не права.
6. Fors - Любимая.
7. Дискомафия - Она одна.
8. Корни - Я теряю корни.
9. Глюкоза - Невеста.
10. Ариана и А. Маршалл - Я тебя никогда не забуду.
11. А-Еурога-Уходи.
12. Премьер-министр - Простая арифметика.
13. Чай вдвоём-Желанная.
14. Лицей - Как ты о нем мечтала.
15. Dj.Groove - До небес.
16. Яна Кей - Ты и я.
17. М. Распутина и Ф. Киркоров - Роза чайная.
18. Дмитрий Маликов - Всё, как ты хотела.
19. Виа Гра - Не оставляй меня, любимый.
20. Земфира - Мечтай.

Топ путёвок Hansareisibüroo, Валга

1. Россия
2. Швеция
3. Германия
4. Финляндия
5. Англия

Dj.Juri.T.

www.hot.ee/djjurit



HOT

10 WOMEN OF THE YEAR.

1. Кристина Агуильера.
2. Холли Вэлэнс.
3. Моника Белуччи.
4. Кайли Миног.
5. Холли Берри.
6. София Вергара.
7. Келли Брук.
8. Дженнифер Гарнер.
9. Бриттани Мерфи.
10. Дженнифер Лав Хьюитт.

VIDEO TOP 10

1. Дети шпионов
2. Роковая женщина.
3. Интуиция.
4. Мошенники.
5. Идентификация Борна.
6. Шоколад.
7. Мушкетер.
8. Четыре пера.
9. Малена.
10. 24 часа.

EURO.TOP 20

1. 50 CENT-IN DA CLUB.
2. EMINEM-LOSE YOUR SELF.
3. BLUE&E.JOHN-SORRY SEEMS TO BE THE HARDEST WORD.
4. GARETH GATES-ANYONE OF US.
5. SHANIA TWAIN-KA-CHING.
6. JENNIFER LOPEZ-ALL I HAVE.
7. CHRISTINA AGUILERA-BEAUTIFUL.
8. NELLY FEAT.JUSTIN TIMBERLAKE-WORK IT-
9. AVRIL LAVIGNE-IM WITH YOU.
10. T.A.T.U.-ALL THE THINGS SHI SAID.
11. LINKIN PARK-SOMWHERE I BELONG.
12. BIG BROVAS-NU FLOW.
13. GOOD CHARLOTTE-LIFESTYLES OF THE RICH AND FAMOUS.
14. RED HOT CHILLI PEPPERS-CAN'T STOP.
15. MELANIE C-HERE IT COMES AGAIN.
16. EMINEM-SING FOR THE MOMENT.
17. KELLY ROWLAND-STOLE.
18. T.A.T.U.-NOT GONNA GET US.
19. B2K FEAT. P DIDDY-BUMP,BUMP,BUMP.
20. JUSTIN TIMBERLAKE-CRY ME A RIVER.



А некоторым просто было некуда девать силы

Большая ярмарка в Валке

В городе Валка 9-10 мая была большая приграничная ярмарка. Ярмарка проходила в двух местах одновременно: на Лугажской площади напротив Дома культуры и около Валкской 2 средней школы на спортивной площадке.

Идея организаторов состояла в том, чтобы объединить все народы, проживающие в двух

городах хотя бы для совместного отдыха, проще говоря, для того, чтобы себя показать и других посмотреть. И если вы не воспользовались этой возможностью, предлагаем посмотреть наш фоторепортаж. На площади возле Дома культуры проходили основные мероприятия: концерты, лотерея, выставка собак, кошек. Продавались разнообразные поделки, вообще всё то, что способен сделать человек своими руками. На спортивной площадке возле школы любой мог покататься на картинге, лошадях. Дети прыгали на большом надувном корабле, самые ловкие могли залезть на столб и получить приз. "Не все получилось так, как хоте-

лось бы,- говорила Кристина из Валкского инфоцентра, - но главное, что начало положено и это людям нравится". Не так много было гостей из Валги, наверное, это связано с долгожданной весной и тягой огородников провести свободный выходной на любимых грядках.

DJ.Juri.T.
Фото автора



Посетителей ярмарки развлекали народными песнями и танцами

Мода 2003(весна)

Из коллекции Валгаской русской гимназии



Фото А.Бобырева

СЛОВАРЬ ХИП-ХОПА (ЧАСТЬ II)

Electric boogie (Электрик буги)

Одно из направлений верхнего брейка. основывается на "волнах", выполняемых руками, ногами и телом.

Flare (флэр)

Элемент, заимствованный из спортивной гимнастики (даласал) - вращение ногами, стоя руками на полу с поочередным "выбрасыванием" одной из ног вперед.

Footwork (Футворк)

Ритмичные шаги ногами по кругу вокруг своего тела, выполняется как бы в "положении сидя", держа вес тела на руках.

Freeze (фриз)

и Фиксы - Замирание в различных положениях. Фризы - понятие, относящееся к нижнему брейку. Это замирание в стойке на руках, плечах и в самых невообразимых положениях. Фризы абсолютно индивидуальны у каждого брейкера.



B-boys Squard

<http://www.zone.ee/b-boys/>

Фикс - понятие верхнего брейка, в основном относящееся к стилям Robot и Electric boogie, представляющее собой четкую фиксацию движений.

FLOATS (флотс)

Вращения тела параллельно полу, при этом вес тела держится только на руках, а ноги пола не касаются. Floats включает в себя такие элементы, как Turtle и UFO.

Glide (Глайд)

Всевозможные скольжения ногами, "лунные походки" и т.д.

Helicopter (геликоптер)

То же, что и Windmill

Headspin (хэдспин)

Вращение на голове.

Handcuffs

Разновидность Windmill. Отличие заключается в том, что при выполнении элемента руки должны находиться за спиной и пережат тела совершается через лоб.

HANDGLIDE

Это вращение на одной руке. Вес тела балансируется на одной руке, которая локтем упирается в живот, а свободной рукой можно отталкиваться. Ноги расставлены в стороны.

Jam (джем)

Почти то же, что и battle, но более дружественное понятие.

King-tut (Кинг-тат)

Элементы, использующиеся в верхнем брейдансе. King-tut был позаимствован с древнеегипетских фресок. Основной принцип King-tut'a - угол между всеми частями тела должен быть равен 90 градусам.

Nutcrackers (наткрекерс)

Разновидность Windmill. Отличие заключается в том, что при выполнении элемента руки должны быть "пристроены" между ног.

NECKMOVE (некмув)

Один оборот Windmill'a.

Pop locking (поп локинг)

Стиль верхнего брейка, состоящий из резких, ритмичных, похожих на удары движений, выстроенных в "связки".

Popping (поппинг)

Так "у них" называют верхний брейкданс.

Power move (пауэр мув)

Одно из направлений breaking'a. Самая сложная и зрелищная часть брейкданса, включающая в себя акробатические и вращательные элементы.

Power tricks (пауэр трикс)

Одно из самых молодых направлений breaking'a. Включает в себя "связки", состоящие из силовых элементов и фризов. Чаще всего используются переходы от фриза к фризу.

Robot (робот)

Самый старый стиль верхнего

брейка, основывается на подражании движениям робота.

Style (стайл), или Downrock (даунрок)

Одно из направлений Breaking'a. Это ритмичные шаги ногами по кругу вокруг своего тела, выполняется как бы в "положении сидя", держа вес тела на руках. Стайл состоит из Footwork'a и из фризов. Чаще всего брейкеры придумывают свои "связки", основываясь на базовых элементах footwork'a.

SPIN (спин)

Различные вращения, например, Backspin, windmill и т.д.

Swipe (свайп)

Вращение тела на 360 градусов вокруг горизонтальной оси.

Turtle (таргл)

В русскоязычном варианте - черепаха - горизонтальное вращение тела на согнутых руках.

TOPROCK (топрок)

Вертикальная работа ногами (стоя). Так сказать, прелюдия к Breaking'у. Каждый брейкер придумывает себе свой toprock. Переход от toprock'a к элементам, выполняемым на полу называется godown. В наши дни эти понятия объединены и называются uprocking.

TRACK (трэк)

Вращение вокруг своей оси, касаясь пола только головой и поддерживаясь, отталкиваясь только руками или иногда локтями.

UPROCK (апрок)

Это как бы танцевальная "битва", в которой танцоры, не касаясь друг друга, инсценируют борьбу. Сейчас uprock очень часто смешивают с еще одним элементом - toprock'ом.

UFO (ю.эф.оу)

То же самое вращение, как и turtle, только без упора локтей в живот. Ноги остаются в том же положении, а руки выпрямлены.

Windmill (вайнмилл)

В русском - гелик (от Helicopter) - вращение на полу с широко расставленными ногами.

Worm (ворм)

В русском - червячок - волна, создаваемая всем телом, в положении лежа.

По материалам сайта <http://www.breakdance.ru/>

3 новости в одной статье...

"ИВАНУШКИ ИНТЕРНЕЙШЕНЕЛ"

записали новую песню с исключительно весенним названием "Букет сирени". В начале мая на эту композицию будет снят клип.

...На сцене театра им.Пушкина прошел спектакль "Ромео и Джульетта", где роль Ромео впервые играл Сергей Лазарев.

Уход Сергея из спектакля вызван тем, что в данный момент совместить очень плотный гастрольный график группы "SMASH" с игрой в театре просто не представляется возможным.

...В одном из многочисленных московских казино прошла презентация нового альбома украинской группы "ВИА ГРА". Девушки исполнили несколько песен с новой пластинки, а также принимали поздравления от коллег музыкантов. Особенно девушками восхищался вездесущий Филипп Киркоров, который весь вечер провел с участницей группы Аней.

Скоро "Евровидение-2003"

...А затраты уже превысили 4 миллиона латов, один только сайт - www.eirovizija.lv - стоил примерно 75 000 латов. Кстати, он будет работать до 1 августа. С 19 по 22 мая у вас будет возможность общаться с участниками конкурса в его чатах, а так же впоследствии следить за конкурсными баталиями online. Длительность финального концерта—3 часа 10 минут. Конкурсантов - 26. Учитывая, что мы находимся в интересном с географической точки зрения месте, можем болеть сразу за 3 страны: Эстонию, Латвию и Россию...

Лучшая диета - "Последний герой 3"

...Вернувшись в Москву, участники стали подсчитывать потерянные килограммы. Кого-то новый вес обрадовал, а кого-то, как Дану Борисову, наоборот. Вот сколько килограммов живого веса потеряли некоторые из участников: Лена Перова - 6 кг. Татьяна Овсиенко - 7 кг. Александр Лыков - 7 кг. Лариса Вербицкая - 9 кг. Дана Борисова - 10 кг. Александр Бялко - 15кг. Рекордсмен Владимир Пресняков-18 кг!

Шевчука и Киркорова вызывают на ринг

На новый уровень могут выйти известные отношения между лидером "ДДТ" и Филиппом Киркоровым. Организаторы соревнований по боям без правил, которые проходят в Москве 11 мая, разослали обоим артистам официальные письма с предложением встретиться в спортивном поединке. Ответов пока не поступало...

AS Sangar Valga Vabrik

предлагает работу:

- профессиональным швеям;
- ученикам швей с 4 месячным обучением;
- портному по пошиву экспериментальной продукции.

Тел. 66 500

или прийти по адресу:
ул. Сепя, 7, Валга

Уважаемые читатели!
Приглашаем
к сотрудничеству
знатоков Валги-Валки!

Пишите нам, звоните.

Размещение рекламы
и объявлений:

tel. 055 693 888

e-mail ellaarh@hot.ee

OÜ VALERVIKA

возьмёт на работу
опытных швей

Тел. 40304

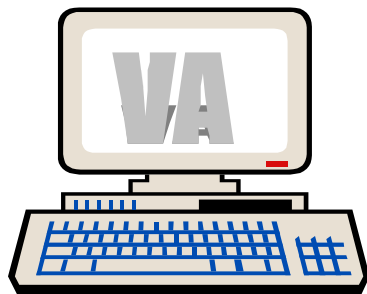
или прийти по адресу:
Якоби, 9, Валга

Посетите магазины
OÜ MUST KUKK
в Валга

Уважаемые читатели!
Наши следующие номера
выходят 27 мая, 10 и 30 июня.
Свои объявления о купле-
продаже, поздравления, соболез-
нования и т.д. просьба присы-
лать минимум за два дня до вы-
хода очередного номера.
Вы можете также позвонить по
телефону 055 693 888 или пере-
дать свою информацию через
членов редакции газеты.

РЕДАКЦИЯ ГАЗЕТЫ:

Анатолий Григорьев -
главный редактор
Игорь Яллай
Жанна Малинина
Нина Нусберг
Альберт Сакс



Издание
Valga Arvutikeskus MTÜ
Phone: +372 76 43332
Fax: +372 76 42212
Email: arvutikeskus@hot.ee
<http://www.hot.ee/>
arvutikeskus Типография Levileht
(Tartu)



Бесплатное компьютерное обучение

Начальное обучение по пользованию
компьютером для взрослых прошло
уже более 54 000 человек.

*Будучи просматривать с помощью компьютера
объявления о продаже автомобилей, искать, где
можно купить дешевые строительные материалы.
Через интернет можно платить за квартиру,
открывать другие счета!

Семен, 45
строитель

Учиться никогда не поздно.

Зарегистрируйся прямо сейчас по телефону (0) 669 6222
Обучение рассчитано на 8 часов, выбрать можно из 200 пунктов по всей Эстонии.

Ночной клуб YES приглашает на
дискотеки по пятницам и субботам.
Вход членам общества WALK - 50%



МАГАЗИН СТРОЙМАТЕРИАЛОВ

по адресу Мяннику, 2

**Всем клиентам, купившим товар до Иванова
дня, дарим карточку клиента ESPAK GRUPP!**

Магазин открыт
Пн-пт с 9.00 - 18.00
Сб с 9.00 - 14.00

тел/факс 076 61111

e-mail valga@tartem.ee

AS TARTEM Туру 24 тел. 07472864

e-mail: tartem@tartem.ee

**С карточкой клиента ESPAK
GRUPP все цены -10%**



Вспомним о выгодном!!!



Совсем недавно мы рассказывали вам о том, что в магазине "ARKA PLUSS", который находится в Валге на улице Райня, 5, самые дешёвые пластиковые окна по ту и по эту сторону реки. К примеру у открывающегося окна (высота 144, ширина 0,98) цена 73,5 лат (1 838 ЕЕК). Хотим обрадовать тех, кто решил заменить систему отопления. В магазине появилась возможность приобрести отопительные котлы на твердом топливе различных модификаций. К примеру, котёл (мощность 32 KW, отапливаемая площадь от 120 до 280 М²) стоимостью 304 лата (7600 ЕЕК). Радиатор отопительный (60*100 см. отапливаемая площадь 18 м²) - 40,40 лат (1008 ЕЕК). И на остальные товары отопления очень выгодные цены. А также вы можете получить бесплатную профессиональную консультацию о всех видах товаров (окна, котлы, отопительные радиаторы и т. д.). Удачной покупки!
ТЕЛ/ФАКС +371 47 81 310.

Подготовил DJ.JURI.T.

Скидки в магазинах Тырваского Потребительского общества на май месяц

Rakvere pelmeen linnulihast 350g	11.00	Grosso vanillijäätis karamelliglasuuris 120ml	4.70
Vahvlitops MIX vanilli šokolaadinööpidega 125ml	3.00	Piimasardell Filee	26.50
Võileiva vorst Filee	29.50	Juustuviiner säilekiles Filee	33.90
Rännumehe lõkkevorst Filee	35.90	P/S vorst Jussi Filee	37.50
Suhkur 25 kg	123.00	Fairy 1l	19.90
Piimajogurt Fruttis 125ml	2.90	Majonees Laua Formeer 950ml	19.90